

La zagala alegre

Text by *Pablo de Jérica* (1781-1841)

Set by *Eduardo Toldrà* (1895-1962), op. 19, from *Seis canciones*, #1

A	una	donosa	zagala
[a:]	u.na	dɔ.'nɔ.sa	θa.'xa.la]
To	a	pretty	shepherdess
(A pretty shepherdess)			

Su	vieja	madre	reñía
[su]	'βjɛ.xa	'ma.ðrɛ	re.'ni.a]
her	old	mother	quarreled
(argued with her mother)			

cuando pasaba las horas
alegres, entretenidas;
y ella, su amor disculpando,
con elocuencia sencilla,
cantando al son del pandero,
así mil veces decía:

ahora que soy niña, madre,
déjeme gozar ahora,
sin que así me riña.

¿Qué mal nos hace Salicio
si cuando pasa me mira,
y me tira de la saya
o en el brazo me pellizca?

No piense, madre, que busca
mi deshonor; no lo diga:
mi gusto sólo, y su gusto,
queriéndome así codicia.
cuando casada me vea...

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

